

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2010/C 89/04)

Č. pomoci: XA 196/09

Členský štát: Slovinsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Ukrepi kmetijske strukturne politike in kmetijske politike razvoja podeželja

Právny základ: Uredba o ukrepih kmetijske strukturne politike in kmetijske politike razvoja podeželja (Uradni list Republike Slovenije, št. 47/09 in 94/09)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 191 052 EUR v roku 2009 a 179 052 EUR v roku 2010

Maximálna intenzita pomoci:

1. Pomoc na dokončenie úprav na spevňovanie pôdy: až do 100 % vzniknutých právnych a administratívnych nákladov, vrátane nákladov na inšpekcie.
2. Pomoc na prezentácie, odborníkov a profesné a záujmové skupiny: až do 60 % oprávnených nákladov, stanovených v článku 10 písm. b) uvedenej vyhlášky. Celkový podiel pomoci poskytnutej z verejných zdrojov môže predstavovať až do 100 % oprávnených nákladov.
3. Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov: až do 100 % oprávnených nákladov, stanovených v článku 15 písm. b) uvedenej vyhlášky.

Dátum implementácie: odo dňa uverejnenia evidenčného čísla žiadosti o výnimku na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva EK pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: do 31.12.2010

Účel pomoci:

Podpora malých a stredných podnikov (MSP)

Schéma pomoci sa odvoláva na nasledujúce články nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006, ktoré sa uplatňujú na nasledujúce oprávnené náklady:

— pomoc na dokončenie úprav na spevňovanie pôdy na základe článku 13 (pomoc na preparcelovanie pozemku), oprávnené náklady zahŕňajú náklady na právne a administratívne postupy, vrátane nákladov na inšpekcie,

— pomoc na prezentácie, uskutočnené odborníkmi a profesnými a záujmovými skupinami je založená na článku 15 (udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore), oprávnené náklady zahŕňajú:

i) náklady súvisiace s vzdelávaním a školením poľnohospodárov a pracovníkov v poľnohospodárskych podnikoch (prenájom priestorov, poplatky školiteľom, iné náklady na materiály potrebné na uskutočnenie školenia);

ii) náklady súvisiace s organizáciou fór na výmenu poznatkov medzi poľnohospodárskymi podnikmi, súťaží, výstav a veľtrhov a účasťou na nich (účastnícke poplatky, náklady na publikáciu, cestovné náklady, prenájom výstavných priestorov);

iii) pomoc na publikácie, ako napríklad prezentácie, katalógy alebo internetové stránky prezentujúce faktické informácie o výrobcach z daného regiónu za predpokladu, že informácie a prezentácia sú neutrálne a všetci príslušní výrobcovia majú rovnakú možnosť na prezentáciu v publikácii,

— pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov je založená na článku 14 (pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov), oprávnené náklady zahŕňajú:

i) náklady na aktivity súvisiace s prieskumom trhu, návrh výrobku a dizajn;

ii) náklady na prípravu žiadostí na ochranu poľnohospodárskych výrobkov v súlade s právnymi normami Európskej únie, ktoré sa vzťahujú na ochranu poľnohospodárskych výrobkov;

iii) náklady na počiatočnú certifikáciu chránených poľnohospodárskych výrobkov.

Príslušné odvetvia hospodárstva: poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Internetová stránka:

http://www.pisrs.si/predpis.aspx?p_rD=r04&p_predpis=URED4904

Ďalšie informácie: —

Branko RAVNIK
Generalni Direktor

Č. pomoci: XA 262/09

Členský štát: Francúzsko

Región: —

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Aides aux producteurs de lavande et lavandin victimes de sécheresse en 2007 ou 2008

Právny základ:

Ordonnance n° 2009-325 du 25 mars 2009 relative à la création de l'Agence de service et de paiement et de l'Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer,

Articles L 621-1 et suivants et articles R 621-1 et suivants du Code rural,

Arrêtés suivants du ministre de l'agriculture et de la pêche, portant reconnaissance du caractère de calamité naturelle des dommages subis par les agriculteurs :

— du 25 janvier, 30 juin 2008 et 26 décembre 2008 pour les agriculteurs des Alpes de Haute-Provence,

— du 13 octobre 2008 pour les agriculteurs de la Drôme,

— du 25 janvier, 30 juin 2008 et 13 octobre 2008 pour les agriculteurs du Vaucluse.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

266 666 EUR

Predpokladaná suma zo štátneho rozpočtu (FranceAgriMer) predstavuje maximálne 800 000 EUR súhrnne na tri roky trvania opatrenia, konkrétne 300 000 EUR na rok 2009, 300 000 EUR na rok 2010 a 200 000 EUR na rok 2011.

Túto pomoc by mohli finančnými prostriedkami doplniť tieto územné správne celky: departmenty Alpes de Haute-Provence, Drôme a Vaucluse.

Maximálna intenzita pomoci:

80 %

Pomoc sa pre každého príjemcu stanoví po zohľadnení pomoci už poskytnutej zo štátneho záručného fondu pre poľnohospodárske kalamity (Fonds National de Garantie des Calamités Agricoles, FNGCA): pomoc sa bude týkať len plôch, ktoré sú oprávnené na pomoc v rámci uvedeného fondu.

Ak územný správny celok doplní svojimi finančnými prostriedkami štátnu pomoc, zároveň overí, či celková suma neprekročí strop 80 % vzniknutej škody.

Maximálna výška pomoci je okrem toho obmedzená takto :

- 500 EUR/ha plochy, na ktorej sa pestuje levanduľa (*Lavandula angustifolia*), ktorá utrpela škody vedúce k vytrhaniu najviac 7-ročných levanduľových trsov,
- 400 EUR/ha plochy, na ktorej sa pestuje krížená levanduľa alebo lavandin (kríženec *Lavandula angustifolia* a *Lavandula latifolia*), ktoré utrpeli škody vedúce k vytrhaniu najviac 6-ročných trsov týchto rastlín.

Pomoc sa zároveň poskytne v závislosti od plôch novovysadených levanduľou alebo lavandinom pri dodržaní technických predpisov, ktorými sa znižujú dôsledky sucha alebo ochorenia levandule (výber druhu, použitie zdravých rastlín, rotácia výsadby ...).

Dátum implementácie: Od doručenia potvrdenia o prijatí obsahujúceho identifikačné číslo opatrenia a uverejnenia zhrnutia na internetovej stránke Komisie.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do konca roka 2011.

Účel pomoci:

Táto pomoc spadá do pôsobnosti článku 11 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006. Hlavným cieľom pomoci je kompenzovať pestovateľom levandule z departmentov Alpes de Haute-Provence, Drôme a Vaucluse straty, ktoré im vznikli v dôsledku sucha v roku 2007 a prejavili sa v období rokov 2007 alebo 2008.

V troch departmentoch postihnutých suchom v roku 2007 zaznamenalo približne 250 poľnohospodárskych podnikov stratu na úrode v rozsahu viac ako 30 %, čo nevyhnutne viedlo k potrebe novej výsadby. Ich straty sa teda neobmedzili len na stratu v príjmoch za jednoročnú úrodu. Keďže ide o viacročné rastliny, náklady na novú výsadbu nie sú v žiadnom prípade bežnými výdavkami a nie sú zanedbateľné. Táto skutočnosť opodstatňuje danú schému pomoci.

Vedľajším zámerom pomoci je podnietiť producentov, aby zohľadnili technické predbežné opatrenia na obmedzenie vplyvu sucha.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Producenti levandule alebo lavandinu (v troch departmentoch zasiahnutých suchom v roku 2007, teda približne 250 poľnohospodárskych podnikov).

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

FranceAgriMer
Antenne de Volx — BP 8
04130 Volx
FRANCE

Internetová stránka:

<http://www.franceagrimer.fr/informations/aides/aides.htm#LAVANDE>

Ďalšie informácie: —

Č. pomoci: XA 266/09

Členský štát: Taliansko

Región: Sardegna

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola). Sostegno a favore degli allevatori per fronteggiare la scrapie degli ovicapriini. Indennizzi per la perdita di reddito. Anni 2008-2012.

Právny základ:

L.R. 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola)

Deliberazione della Giunta regionale n. 46/19 del 13.10.2009

Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8, articolo 23 (aiuti per i danni alla produzione agricola). Sostegno a favore degli allevatori per fronteggiare la scrapie degli ovicapriini. Indennizzi per la perdita di reddito. Anni 2008-2012.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

Výdavky na pomoc, ktorá pokrýva straty od roku 2008 do roku 2012, sa celkovo odhadujú na 2 660 000 EUR a sú rozdelené nasledovne:

— 500 000 EUR na rok 2008,

— 540 000 EUR ročne od roku 2009 do roku 2012.

Maximálna intenzita pomoci: Maximálna intenzita pomoci je stanovená na úrovni 70 % straty, ktorá sa vypočíta na základe hodnoty strát pri chove, po odpočítaní nákladov, ktoré poľnohospodárom nevznikli (nákup krmiva a veterinárne náklady), pričom sa rozlišuje medzi zvieratami, ktoré nie sú čistokrvné, a zvieratami, ktoré sú registrované v plemenných knihách.

Dátum implementácie: Pomoc sa uplatňuje od dátumu uverejnenia registračného čísla žiadosti o výnimku na internetovej stránke generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci:

od 1. januára 2008 do 31. decembra 2012,

od 1. januára 2009 do 31. decembra 2013,

od 1. januára 2010 do 31. decembra 2014,

od 1. januára 2011 do 31. decembra 2015,

od 1. januára 2012 do 31. decembra 2016.

Žiadna pomoc však nebude vyplatená neskôr ako štyri roky po vzniknutí overených nákladov alebo strát.

Účel pomoci: Pomoc sa vykonáva v súlade s článkom 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 a je zameraná na poskytnutie náhrad poľnohospodárom za straty pri chove dospelých oviec a kôz, ktoré boli utratené na príkaz veterinárnych orgánov po zistení symptómov klusavky, degeneratívneho ochorenia, ktoré postihuje centrálny nervový systém oviec a kôz.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Chov zvierat: ovce a kozy

Č. pomoci: XA 278/09

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Via Pessagno 4
09125 Cagliari CA
ITALIA

Členský štát: Nemecká spolková republika

Región: Brandenburg

Internetová stránka:

Rozhodnutie (deliberazione) č. 46/19 z 13. októbra 2009:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_274_20091016131549.pdf

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse des Landes Brandenburg nach Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006.

Právny základ:

— § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland

Rozhodnutie (deliberazione) č. 25/34 z 3. júla 2007:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20070703165033.pdf

— § 8 des Gesetz zur Ausführung des Tierseuchengesetzes des Landes Brandenburg (AGTierSGBbg)

Príloha k rozhodnutiu:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20070703165715.pdf

— Erlass des Ministeriums für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung sowie zur Verbesserung der Tiergesundheit vom 3.12.2009

Rozhodnutie (deliberazione) č. 42/16 z 24. októbra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie (deliberazione) č. 25/34 z 3. júla 2007:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20071024111304.pdf

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Pomoc vo výške približne 4,2 milióna EUR ročne (financovaná z príspevkov majiteľov hospodárskych zvierat do Tierseuchenkasse des Landes Brandenburg, ako aj z prostriedkov spolkovej krajiny).

Príloha k rozhodnutiu:

http://www.regione.sardegna.it/documenti/1_72_20071024111334.pdf

Maximálna intenzita pomoci: do výšky 100 %

Ďalšie informácie: Táto pomoc je pokračovaním pomoci pôvodne poskytovanej podľa rozhodnutia (deliberazione) č. 25/34 z 3. júla 2007 v zmenenom a doplnenom texte rozhodnutia (deliberazione) č. 42/16 z 24. októbra 2007 a bude sa uplatňovať na základe rovnakých kritérií a podmienok. Formulár obsahujúci súhrnné informácie o uvedenej pomoci bol registrovaný Generálnym riaditeľstvom pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka pod číslom XA 349/07 8. novembra 2007.

Dátum implementácie: Od doručenia potvrdenia o prijíme s identifikačným číslom zo strany Komisie EÚ podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 1857/2006 do 1. januára 2010.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: od 1.1.2010 do 31.12.2013

Účel pomoci:

Článok 10 ods. 1 a ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Bianca CARBONI

Direttore Servizio sostegno delle imprese agricole e sviluppo delle competenze

— pomoc zameraná na boj proti chorobám zvierat,

— pomoc pri škodách spôsobených stratami dobytku v dôsledku infekčných ochorení,

— pomoc na realizáciu opatrení zameraných na prevenciu chorôb zvierat, ich diagnostiku a boj proti nim,

- pomoc vo forme prevzatia nákladov na laboratórne skúšky na diagnostiku chorôb zvierat.

Príslušné odvetvia hospodárstva: poľnohospodárstvo, chov hospodárskych zvierat

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Landesamt für Verbraucherschutz, Landwirtschaft und Flurneuordnung
Tierseuchenkasse Brandenburg
Groß Gaglow
Am Seegraben 18
03051 Cottbus
DEUTSCHLAND

e-mail: info@tsk-BB.de

Internetová stránka:

- Tierseuchengesetz

<http://www.bgblportal.de/BGBL/bgb11f/bgb1104s1260.pdf>

- Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Brandenburg (AGTierSGBbg)

http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.23595.de

- Erlass des Ministeriums für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung sowie zur Verbesserung der Tiergesundheit vom 3.12.200 (Uverejnené vo vestníku spolkovej krajiny Brandebursko)

http://www.mguv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_1.PDF

Ďalšie informácie: —

Č. pomoci: XA 282/09

Členský štát: Francúzsko

Región: Department Seine-Maritime

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc: Aides aux investissements pour la protection des points de production d'eau potable (Seine-Maritime)

Právny základ:

Article L1511-2 du Code général des collectivités territoriales

Articles L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relatif à la politique agricole départementale, période 2009-2012.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 60 000 EUR ročne

Maximálna intenzita pomoci: Maximálne 50 % pre mladých poľnohospodárov do piatich rokov od založenia podniku a 40 % vo zvyčajných prípadoch.

Dátum implementácie: Odo dňa uverejnenia registračného čísla žiadosti o výnimku na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: obdobie rokov 2009 – 2012.

Účel pomoci:

Celý department Seine-Maritime bol na základe smernice o dusičnanoch (91/676/ES) z decembra 1991 klasifikovaný ako citlivá oblasť. Problémy spôsobené znečistením fytosanitárnymi prostriedkami sa týkajú narastajúceho množstva vodných zdrojov.

Rámcovou smernicou o vode sa ukladá povinnosť dobrého ekologického stavu vodných útvarov do roku 2015.

Cieľom opatrenia, ktoré department Seine-Maritime plánuje, je pomôcť podnikateľom uskutočňovať investície, ktoré presahujú zákonné požiadavky zodpovedajúce minimálnym normám v oblasti ochrany vodných zdrojov.

Miera pomoci, ktorú department poskytne, sa bude meniť v závislosti od geografickej polohy prevádzky vzhľadom k prioritným odberom týkajúcim sa ochrany.

Tieto zariadenia slúžiace na obmedzenie rizík miestneho znečistenia budú oprávnené na získanie pomoci:

- priestory na skladovanie fytosanitárnych prípravkov,

- nákladiská postrekovačov,

- nádrže na skladovanie paliva alebo tekutých hnojív, v prípade že sú tieto zariadenia pod prahmi pre klasifikované zariadenia a teda nie sú povinné,

— vybavenie postrekovačov (miešače, nádrže na oplachovanie, spätné klapky ...).

Na toto opatrenie sa už vzťahovalo oslobodenie v období 2006/2008 pod číslom XA 109/2006.

Na to, aby umožnili obmedziť rozptýlené znečistenie, sú na získanie pomoci oprávnené:

— rampy na rozmetávanie,

— hadicové aplikátory,

— diskové podmietače,

— radličkové podmietače,

— rozmetacie plošiny,

— materiál na kompostovanie.

Príslušné odvetvia hospodárstva: Celé odvetvie poľnohospodárstva (v MSP)

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Monsieur le Président du département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Internetová stránka:

<http://www.seinemaritime.net/guidedes aides/medias/File/aide-aux-investissements-pour-la-protection-des-points-de-production-d-eau-potable-+-formulaires-t2.pdf>

Pomoc sa poskytuje v súlade s ustanoveniami článku 4 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Ďalšie informácie: —
